

HANGING BALCONY TABLE

(GB)

HANGING BALCONY TABLE

Assembly and safety advice

(FI)

RIPUSTETTAVA PARVEKEPÖYTÄ

Asennus- ja turvaohjeet

(SE)

BALKONGHÄNGBORD

Monterings- och säkerhetsanvisningar

(DK)

HÆNGEBORD TIL ALTANEN

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

STOLIK BALKONOWY

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(LT)

PAKABINAMAS BALKONO STALIUKAS

Surinkimo ir saugos patarimas

(EE)

RÕDU RIPPLAUD

Paigaldus- ja ohutusjuhised

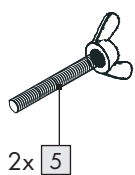
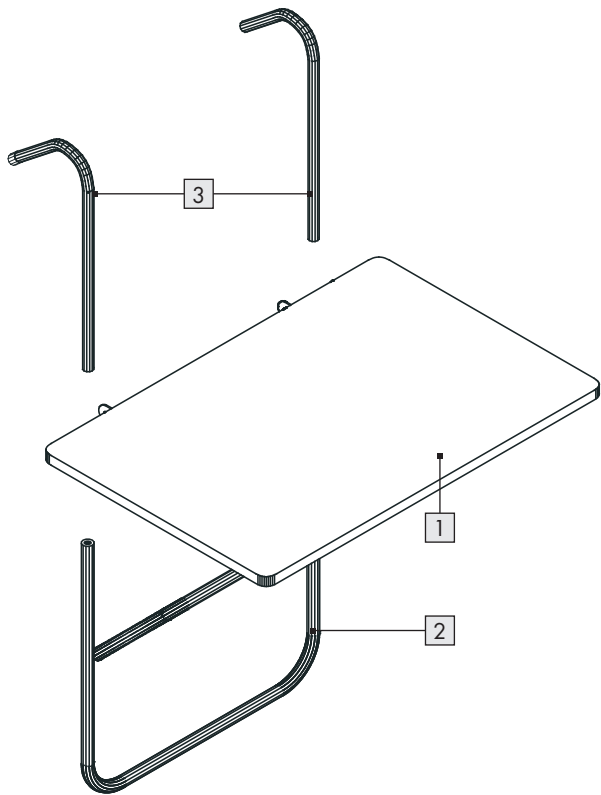
(LV)

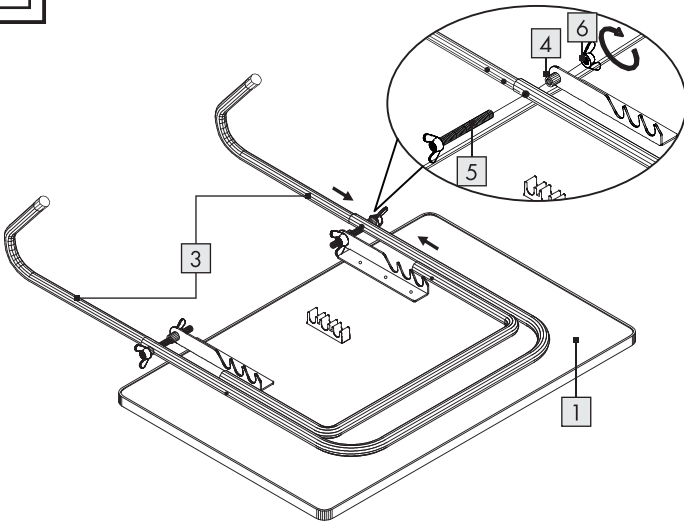
IEKARINĀMS GALDS BALKONAM




Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību

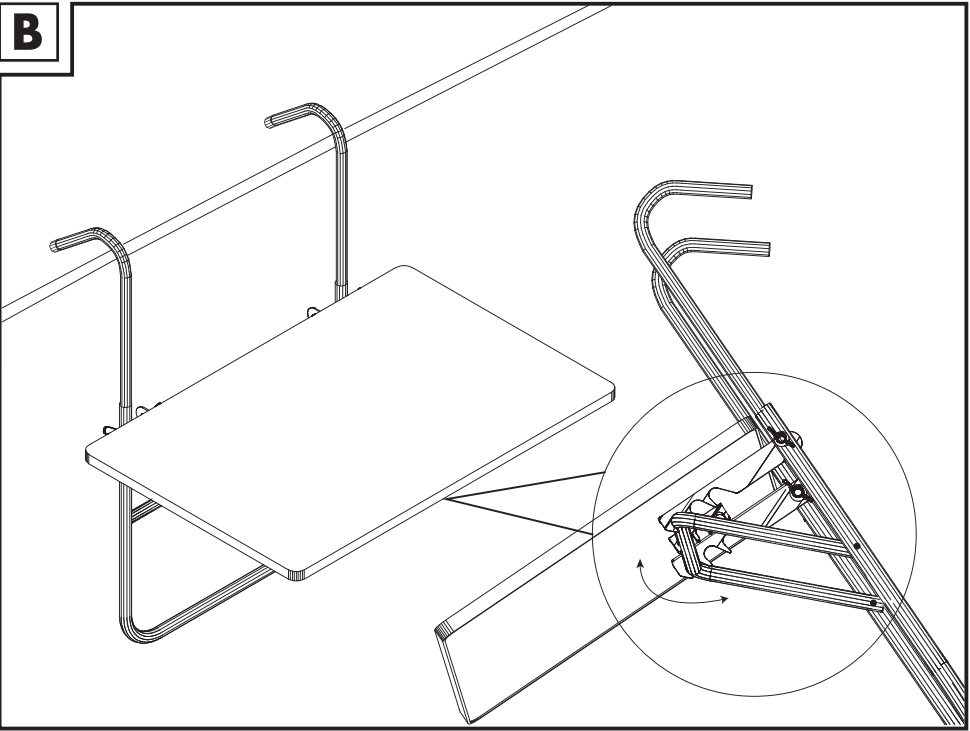
GB	Assembly and safety advice	Page	6
FI	Asennus- ja turvaohjeet	Sivu	9
SE	Monterings- och säkerhetsanvisningar	Sidan	11
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	15
LT	Surinkimo ir saugos patarimas	Psil	18
EE	Paigaldus- ja ohutusjuhisedPaigaldus- ja ohutusjuhised	Lehekülg	21
LV	Ieteikumi par uzstādīšanu un drošību	Lpp.	23

- (GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!**
- (FI) TÄRKEÄÄ, SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE: LUE HUOLELLISESTI LÄPI!**
- (SE) VIKTIGT, FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS NOGA!**
- (DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**
- (LT) SVARBU, TOLESNIAM NAUDOJIMUI ISŠAUGOTI: ATIDŽIAI PERSKAITYTI!**
- (EE) HOIDKE ALLES TULEVIKUS KASUTAMISEKS. LUGEGE TÄHELEPANELIKULT!**
- (LV) SVARĪGI, UZGLABĀJIET VĒLĀKĀM ATSAUCĒM: RŪPĪGI IZLASIET!**



A

- 
4 x 2
- 
5 x 2
- 
6 x 2

B

HANGING BALCONY TABLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 509470_2507.

● Intended use

The article is not intended for commercial use. The article is designed for use in the living area, e.g. balcony, terrace, or garden. The article is suitable for balcony parapets with a diameter of up to 7cm.

● Scope of delivery

- 1 1 x tabletop
 - 2 1 x folding frame
 - 3 2 x balcony mounts
 - 4 2 x spacers
 - 5 2 x wing screws
 - 6 2 x wing nuts
- 1 x Assembly and safety instructions

● Technical data

Dimensions of tabletop: 60 x 40 cm (L x W)
Maximal load capacity: 20 kg



Safety notices

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!
WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS;
PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.

⚠ RISK TO LIFE!

- Never allow children to play with the packaging material unsupervised. There is a risk of suffocation.

⚠ RISK OF INJURY!

- **WARNING:** Children must be supervised – risk of falling!
- Ensure correct stability before using the article.
- Take particular care of your fingers during assembly and dismantling. There is a risk of injury from crushing.
- Ensure that the locking mechanism is in place before using the article.
- This product is not a toy and should be used under adult supervision. The product is not a climbing frame or a toy!
- Inspect the article for damage or wear before each use.
- Never sit or stand on the table.
- Do not place more than 20 kg load on the article.
- Secure the article in extreme weather conditions such as strong wind. Store the article in a protected area.
- Please ensure that persons, especially children, do not stand on the product or pull themselves up on it. The product could fall over.

⚠ RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!

- We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.
- Do not use the product close to a naked flame.
- Keep your hands out of the folding mechanism in order to avoid the risk of injury.

● **Assembly**

1. Remove the packaging material and place the tabletop **1** on the floor with the height adjusters at the top (figure A).
2. Put the folding frame **2** U-shaped onto the tabletop. The holes on the folding frame must be positioned next to the holes on the height adjuster (figure A).
3. Insert the balcony mounts **3** into the openings on the folding frame. The ends of the balcony mount must face upwards (figure A).

Note: The balcony mounts have three holes. The holes are used to set the height at which the article should hang on your balcony.

4. Position the desired holes on the balcony mounts into the folding frame so that the holes are above one another.
5. Place a spacer **4** between the folding frame and the height adjuster on one side and insert one wing screw **5** through the folding frame, balcony mount, spacer, and height adjuster from the outside (figure B).
6. Fix the wing screw on both sides with a wing nut **6** and hang the fully assembled article on your balcony.

Note: You can adjust the table slope to suit the balcony by hooking the bracket on the folding frame into the three different height positions.

! WARNING! The bracket must be securely locked in the clip.

● **Cleaning and care**

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

● **Storage**

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 509470_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

RIPUSTETTAVA PARVEKEPÖYTÄ

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Voit ladata ja tarkastella tätä ja lukuisia muita käyttöohjeita osoitteesta www.lidl-service.com. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl:n palvelusivustolle (www.lidl-service.com), jossa voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 509470_2507.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa, esim. parvekkeella, terassilla tai pihalla. Tuote sopii parvekkeen kaiteisiin, joiden halkaisija on korkeintaan n. 7 cm.

● Toimituksen sisältö

- 1 1 x Pöytälevy
- 2 1 x Taitettava kehys
- 3 2 x Ripustin
- 4 2 x Välike
- 5 2 x Siipiruuvi
- 6 2 x Siipimutteri

1 x Asennus- ja turvallisuusohje

● Tekniset tiedot

Pöytälevyn mitat: 60 x 40 cm (P x L)
Enimmäiskuormitus: 20 kg



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI! ANNA KAIKKI OHJEET TUOTTEEN MUKANA MYÖS MAHDOLLISELLE UUELLE OMISTAJALLE.

⚠ HENGENVAARA!

- Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Tukeutumisvaara.

⚠ LOUKKAANTUMISVAARA!

- **VAROITUS:** Lapsia on valvottava putoamisvaaran vuoksi!
- Tarkista ennen käyttöä tuotteen tukevuus.
- Varo, että sormet eivät puristu väliin tuotetta avattaessa ja suljettaessa. Loukkaantumisvaara puristumisen vuoksi.
- Varmista, että taittomekanismi on lukittunut asianmukaisesti ennen tuotteen käyttöä.
- Tuote ei ole lelu, ja sitä tulee käyttää aikuisen henkilön valvonnassa. Tuote ei ole kipeilyteline tai lelu!
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä vaurioiden tai kulumien varalta.
- Älä koskaan seiso tai istu tuotteen päällä.
- Tuotteen enimmäiskuormitus on 20 kg.
- Varmista tuotteen kiinnitys äärimmäisissä sääoloissa, esim. kovalla tuulella. Säilytä tuotetta suojatuissa tiloissa.
- Varmista, että henkilöt, etenkin lapset, eivät asetu tuotteen päälle eivätkä vedä itseään ylös tuotteesta kiinni pitäen. Tuote saattaa kaatua.

⚠ ESINEVAHINKOJEN VAARA!

- Emme vastaa vahingoista, jotka johtuvat edellä mainittujen turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä tai virheellisestä käytöstä.
- Älä käytä tuotetta avotulen läheisyydessä.
- Vältä loukkaantumisvaara pitämällä kädet etäällä taittomekanismista.

● Asennus

1. Poista pakkausmateriaali ja aseta pöytälevy **1** lattialle niin, että korkeussäädöt näkyvät ylöspäin (kuva A).
2. Aseta taitettava kehys **2** U-muotoisesti pöytälevylle. Taitettavan kehyksen reiät on asetettava korkeussäädön reikiä vastaavasti (kuva A).
3. Pistä ripustimet **3** taitettavan kehyksen aukkoihin. Ripustimien päiden täytyy näyttää ylöspäin (kuva A).

Huomautus: Ripustimissa on kolme reikää. Reikien avulla voit määrittää tuotteen ripustuskorkeuden parvekkeella.

4. Aseta valitut ripustumien reiät niin, että ne sijaitsevat taitettavassa kehyksessä olevien reikien päällä.
5. Aseta taitettavan kehyksen ja korkeussäädön väliin molemmille puolille välike **4** ja pistä ulkoapäin yksi siipiruuvi **5** taitettavan kehyksen, ripustumien, välikkeen ja korkeussäädön läpi (kuva E).
6. Kiinnitä siipiruuvi molemmilla puolilla siipimutterilla **6** ja ripusta valmiiksi asennettu tuote parvekkeelle.

Huomautus: Pöydän kaltevuus voidaan säätää parvekkeeseen sopivaksi kiinnittämällä taitettavan kehyksen sanka kolmelle eri korkeudelle.

⚠️ HUOMIO! Sangan täytyy lukittua tukevasti kiinnikkeeseen.

● Puhdistus ja hoito

Puhdista vain vedellä ja pyyhi sen jälkeen kuivaksi puhdistusliinalla.

TÄRKEÄÄ! Älä koskaan puhdista voimakkailla puhdistusaineilla.

● Säilytys

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huonelämpötilassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laadudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohehkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 509470_2507) todisteena tekemästasi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta. Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 09 42453024

E-Mail: owim@lidl.fi

BALKONGHÄNGBORD

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överläter produkten till en tredje part.

Du kan ladda ned och titta på denna och många andra bruksanvisningar på www.lidl-service.com. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till webbplatsen Lidl service (www.lidl-service.com) där du kan öppna din bruksanvisning genom att mata in artikelnumret (IAN) 509470_2507.

● Avsedd användning

Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten är utformad för användning i bostadsmiljö, t.ex. på en balkong, en terrass eller i trädgården. Produkten lämpar sig för balkongräcken med diameter upp till ca 7 cm.

● Leveransomfattning

- 1 1 x bordsskiva
- 2 1 x fällbar ram
- 3 2 x balkongkrokar
- 4 2 x distanselement
- 5 2 x vingskruvar
- 6 2 x vingmuttrar

1 x monterings- och säkerhetsanvisning

● Tekniska data

Bordsskivans mått: 60 x 40 cm (L x B)
Max. last: 20 kg



Säkerhetsanvisningar

FÖRVARA DENNA ANVISNING PÅ EN SÄKER PLATS! NÄR DU ÖVERLÄMNAR PRODUKTEN TILL TREDJE PART, ÖVERLÄMNA ÄVEN ALLA HANDLINGAR.

⚠ LIVSFARA!

- Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterialet. Det finns fara för kvävning.

⚠ FARA FÖR PERSONSKADOR!

- **VARNING:** Övervaka barn - fallrisk!
- Säkerställ att produkten är stabil före användning.
- Akta fingrarna när du faller ut och in. Fara för personskador genom klämning.
- Säkerställ att vikmekanismen är korrekt låst innan du använder produkten.
- Produkten är inte en leksak. Den får endast användas under vuxnas uppsikt. Produkten är inte en klätterställning eller en leksak.
- Kontrollera produkten för skador och förslitning före varje användning.
- Stå eller sitt aldrig på produkten.
- Produkten får belastas med högst 20 kg.
- Säkra produkten under extrema väderförhållanden, t.ex. stark vind. Förvara produkten i skyddad miljö.
- Se till att inga personer, särskilt inte barn, står på eller drar upp sig med produkten. Produkten kan välta.

⚠ RISK FÖR SAKSKADOR!

- Vi åtar oss inget ansvar för olyckor som orsakas av att ovanstående säkerhetsanvisningar inte följs eller att produkten hanteras felaktigt.
- Använd aldrig produkten i närheten av öppen eld.
- Håll händerna borta från vikmekanismen för att undvika risk för personskada.

● **Montering**

1. Ta bort förpackningsmaterialet och placera bordsskivan **1** med höjdstjusteringarna vända uppåt på golvet (bild A).
2. Placera vikramen **2** i U-form på bordsskivan. Hålen i vikramen måste vara bredvid hålen i höjdstjustering (bild A).
3. Sätt in balkongkrokarna **3** i öppningarna på vikramen. Balkongkrokarnas ändrar ska peka uppåt (bild A).

Hänvisning: Balkongkrokarna har tre hål. Använd hålen för att bestämma produktens höjd, dvs. hur den ska hänga på din balkong efter montering.

4. Placera de önskade hålen på balkongkrokarna i vikramen så att hålen kommer över varandra.
5. Placera ett distanselement **4** mellan vikramen och höjdstyret på den ena sidan och för in en vingskruv **5** från utsidan genom vikramen, balkongkroken, distanselementet och höjdstyret (bild B).
6. Fäst vingskruvarna på båda sidor med var sin vingmutter **6** och häng den färdigmonterade produkten på din balkong.

Hänvisning: Du kan justera bordets lutning efter balkongen genom att haka fast bygelns på vikramen i de tre olika höjdspositioner.

⚠ SE UPP! Bygelns måste fästas ordentligt i säkringen.

● Rengöring och skötsel

Rengör endast med vatten och torka sedan av med en trasa.

VIKTIGT! Rengör aldrig med aggressiva rengöringsmedel.

● Förvaring

Förvara alltid produkten torr och ren i rumstemperatur när den inte används.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garanti tiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en

säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel.

Denna garanti täcker inte produkt delar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitedelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 509470_2507) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**
Tel.: 09 42453024
E-Mail: owim@lidl.fi

HÆNGBORD TIL ALTANEN

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 509470_2507.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Artiklen er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse. Artiklen er konstrueret til at kunne bruges i boligområder, fx på altaner, på terrasser eller i haven. Artiklen egner sig til altankanter med en diameter på op til 7 cm.

● Leveringsomfang

- 1 1 x Bordplade
 - 2 1 x Klapstel
 - 3 2 x Altanophængning
 - 4 2 x Afstandsholder
 - 5 2 x Fløjskrue
 - 6 2 x Vingemøtrik
- 1 x Monterings- og sikkerhedsanvisninger

● Tekniske data

Mål bordplade: 60 x 40 cm (L x B)
Maks. belastning: 20 kg



Sikkerhedsanvisninger

OPBEVAR DENNE BETJENINGSVEJLEDNING ET BETRYGGENDE STED! HVIS DU OVERLADER PRODUKTET TIL TREDIEPART, SKAL DU MEDLEVERE ALLE DOKUMENTER.

LIVSFARE!

- Børn må aldrig være uden opsyn med emballagen. Kvælningsrisiko.

FARE FOR KVÆSTELSER!

- **ADVARSLER:** Hold børn under opsyn – fare for nedstyrtning!
- Før produktet anvendes skal artiklens korrekte stabilitet kontrolleres.
- Pas på fingrene ved åbning og sammenklapning. Der er fare for kvæstelser ved klemning.
- Sørg for, at klapfunktionen er fikseret korrekt, inden artiklen anvendes.
- Produktet er ikke legetøj og skal anvendes under opsyn fra en voksen. Produktet er ikke legetøj eller et klatrestativ!
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage inden hver anvendelse.
- Stil eller sæt dig aldrig på artiklen.
- Artiklen må belastes med maks. 20 kg.
- Artiklen skal sikres under ekstreme vejrforhold, fx kraftig vind. Opbevar artiklen i et beskyttet lokale.
- Sørg for, at personer, særligt små børn, ikke stiller sig på produktet eller trækker sig op i det. Produktet kan vælte.

FARE FOR TINGSSKADER!

- Vi fralægger os ethvert ansvar for skader, som er opstået på grund af manglende overholdelse af de ovenstående sikkerhedsanvisninger eller forkert håndtering.
- Anvend ikke produktet i nærheden af åben ild.
- Hold hænderne væk fra foldemekanismerne for at undgå fare for kvæstelser.

● Montering

1. Fjern emballagen, og læg bordpladen **1** med højdejusteringen opad på gulvet (fig. A).
2. Læg klapstellet **2** i U-form på bordpladen. Hullerne på klapstellet skal ligge under hullerne på højdejusteringen (fig. A).
3. Sæt altanophængningen **3** i åbningerne på klapstellet. Enden på altanophængningen skal pege opad (fig. A).

Bemærk: Altanophængningen har tre huller. Med hullerne kan du fastslå højden på artiklen, som den skal hænge på din altan.

4. Placer de ønskede huller i altanophængningen således i klapstellet, at hullerne er over for hinanden.
5. Sæt en afstandsholder **4** mellem klapstellet og højdejusteringen på den ene side, og sæt en vingeskruer **5** gennem klapstellet, altanbeslaget, afstandsholderen og højdejusteringen udefra (figur B).
6. Fikser fløjskruerne i begge sider med en vingemøtrik **6**, og hæng den færdigt monterede artikel på din altan.

Bemærk: Bordpladen kan tilpasses din altan ved at hægte bøjlen på klapstellet i tre forskellige højdepositioner.

⚠ OBS! Bøjlen skal fast i hak i sikringen.

● Rengøring og vedligeholdelse

Rengør kun med vand, og tør efterfølgende over med en rengøringsklud.

VIGTIGT! Rengør aldrig med aggressive rengøringsmidler.

● Opbevaring

Opbevar altid artiklen tørt og rent ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert

sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatore, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 509470_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

STOLIK BALKONOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 509470_2507.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Przedmiot nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Artykuł jest przeznaczony do użytku wyłącznie w obszarach mieszkalnych, np. na balkonach, tarasach lub w ogrodach. Artykuł nadaje się do balustrad balkonowych o średnicy do ok. 7 cm.

● Zakres dostawy

- 1 1 x Blat stołu
- 2 1 x Składana rama
- 3 2 x Uchwyty balkonowe
- 4 2 x Przekładki
- 5 2 x Śruby motylkowe
- 6 2 x Nakrętki motylkowe

1 x Instrukcja montażu i bezpieczeństwa

● Dane techniczne

Wymiary: 60 x 40 cm (dł. x szer.)
Maks. nośność: 20 kg



Instrukcje bezpieczeństwa

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZYWANIA PRODUKTU OSOBOM TRZECIM NALEŻY DOŁĄCZAĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ.

⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA!

- Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia.

⚠ RYZYKO OBRAŹEŃ!

- **OSTRZEŻENIE:** Nadzorować dzieci – ryzyko upadku!
- Przed użyciem artykułu upewnij się, że jest wystarczająco stabilny.
- Podczas zamykania i otwierania zwracać szczególną uwagę na palce. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku zmiążdżenia.
- Przed użyciem przedmiotu upewnij się, że funkcja składania jest prawidłowo zablokowana.
- Produkt nie jest zabawką i można z niego korzystać pod nadzorem osoby dorosłej. Produkt nie jest urządzeniem do wspinaczki lub zabawy!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić artykuł pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Nigdy nie stawać ani nie siadać na artykule.
- Przedmiot można obciążyć maksymalnie ciężarem 20 kg.
- Zabezpieczać produkt podczas ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy silnym wietrze. Produkt przechowywać w chronionych pomieszczeniach.
- Należy uważać, aby ludzie, a szczególnie dzieci, nie wspinali się ani nie wchodzili na produkt. Produkt mógłby się wtedy przewrócić.

⚠ RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!

- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wypadki powstałe na skutek nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa lub nieprawidłowej obsługi.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.
- Dłonie i palce trzymać z dala od mechanizmu składania, aby uniknąć obrażeń.

● Montaż

1. Usunąć opakowanie, a następnie położyć blat stołu **1** na podłodze z regulacją wysokości skierowaną do góry (rys. A).
2. Składaną ramę **2** w kształcie litery U umieścić na blacie stołu. Otwory w składanej ramie muszą znaleźć się przy otworach w regulacji wysokości (rys. A).
3. Uchwyty balkonowe **3** włożyć w otwory składanej ramy. Końce uchwytów balkonowych muszą być skierowane do góry (rys. A).

Rada: Zawieszania balkonowe posiadają trzy otwory. Za pomocą otworów można określić wysokość przedmiotu, który ma wisieć na balustradzie balkonu.

4. Żądane otwory wieszaków balkonowych przyłożyć do składanej ramy tak, aby znajdowały się jeden nad drugim.
5. Między składaną ramę i regulator wysokości należy z jednej strony włożyć przekładkę **4**, a od zewnątrz, przez ościeżnicę składaną, zawieszenie balkonu, element dystansowy i regulację wysokości włożyć śrubę motylkową **5** (rys. B).
6. Śrubę motylkową po obu stronach zabezpieczyć nakrętką motylkową **6** i całkowicie zmontowany element zawiesić na balustradzie balkonu.

Rada: Nachylenie stołu można dostosować do balustrady balkonu, zaczepiając drążek składanej ramy w jednym z trzech regulacji wysokości.

⚠ UWAGA! Drążek musi mocno zatrzasknąć się w zamku.

● Czyszczenie i konserwacja

Czyścić tylko wodą, a następnie wycierać do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić ostrymi środkami czyszczącymi.

● Przechowywanie

Nie używany artykuł należy przechowywać w stanie suchym i czystym, w temperaturze pokojowej.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 509470_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

IEKARINĀMS GALDS BALKONAM

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

Iš www.lidl-service.com svetainės galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų. Nuskaitę QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę prekės numerį (IAN) 509470_2507 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Gaminys skirtas naudoti gyvenamajame plote, pvz., balkone, terasoje arba sode. Prekė tinka balkonų baldustradoms, kurių skersmuo yra iki maždaug 7 cm.

● **Komplektacija**

- 1 1 x Stalo plokštė
 - 2 1 x Sulankstomas rėmas
 - 3 2 x Balkono pakabos
 - 4 2 x Tarpinės
 - 5 2 x Sparnuotieji varžtai
 - 6 2 x Sparnuotosios veržlės
- 1 x Montavimo ir saugos instrukcijos

● **Techniniai duomenys**

Stalo plokštės matmenys: 60 x 40 cm (l x P)
Maks. apkraunamas: 20 kg



Saugos nuorodos

**IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ!
PERDUODAMI ŠĮ GAMINĮ KITIEMS, VISADA
PERDUOKITE VISUS DOKUMENTUS.**

⚠ PAVOJUS GYVYBEI!

- Niekomet nepalikite vaikų be priežiūros su pakavimo medžiagomis. Kyla uždegimo pavojus.

⚠ PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- **ĮSPĖJIMAS:** Prižiūrėkite vaikus – pavojus nukristi!
 - Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad jis yra stabilus.
 - Išskleisdami ir suskleisdami saugokite pirštus. Kyla pavojus susižeisti dėl suspaudimo.
 - Prieš naudodami daiktą įsitikinkite, kad lankstymo funkcija tinkamai užblokuota.
 - Šis gaminy nėra žaizdas, tad turi būti naudojamas tik prižiūrint suaugusiems. Gaminys neskirtas laiptoti arba žaisti!
 - Kaskart prieš naudodami patikrinkite gaminį, ar neturi pažeidimų arba susidėvėjimo požymių.
 - Niekada nestovėkite ir nesėdėkite ant gaminio.
 - Gaminys gali būti apkrauta ne daugiau kaip 20 kg.
 - Apsaugokite gaminį ekstremaliomis oro sąlygomis, pavyzdžiui, esant stipriam vėjui. Laikykite gaminį apsaugotose patalpose.
 - Įsitikinkite, kad niekas, ypač vaikai, nestovėtų ant gaminio ir nesiremtų į jį. Gaminys galėtų apvirsti.
- #### **⚠ PAVOJUS SUGADINTI PRIETAISUS!**
- Mes neprisiimame atsakomybės už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl aukščiau pateiktų saugos nurodymų nesilaikymo arba dėl netinkamo naudojimo.
 - Nenaudokite gaminio šalia atviros ugnies.
 - Laikykite rankas toliau nuo lankstymo mechanizmo, kad išvengtumėte sužeidimo pavojaus.

● Montavimas

1. Nuimkite pakavimo medžiagą ir padėkite stalo plokštę [1] ant grindų taip, kad aukščio reguliavimo elementai būtų nukreipti į viršų (A pav.).
2. Padėkite sulankstomą rėmą [2] U forma ant stalo plokštės. Skylės sulankstomame rėme turi būti šalia aukščio reguliavimo angų (A pav.).
3. Įstatykite balkono pakabas [3] į sulankstomo rėmo angas. Balkono pakabos galai turi būti nukreipti į viršų (A pav.).

Pastaba: Balkonų pakabos turi tris angas.

Naudokite angas, kad nustatytumėte gaminio aukštį, kaip jis turėtų kabėti jūsų balkone.

4. Norimas balkono pakabų angas nustatykite sulankstomame rėme taip, kad angos būtų viena virš kitos.
5. Įdėkite tarpinę [4] vienoje pusėje tarp sulankstomo rėmo ir aukščio regulatoriaus ir įkiškite sparnuotą varžtą [5] iš išorės per sulankstomą rėmą, balkono pakabą, tarpinę ir aukščio regulatorių (B pav.).
6. Pritvirtinkite sparnuotąjį varžtą iš abiejų pusių sparnuotąja varžle [6] ir pakabinkite visiškai surinktą gaminį savo balkone.

Pastaba: Stalo nuolydį galite reguliuoti taip, kad jis atitiktų balkoną, užkabindami sulankstomo rėmo laikiklį į tris skirtingas aukščio padėtis.

⚠ DĖMESIO! Laikiklis turi tvirtai užsifiksuoti užrakte.

● Valymas ir priežiūra

Valykite tik su vandeniu ir paskui nususinkite valymo šluoste.

SVARBU! Niekada nevalykite su aštriais plovikliais.

● Sandėliavimas

Kai nenaudojate, visada laikykite gaminį sausai ir švariai, kambario temperatūroje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 509470_2507). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba

Lietuva

Tel.: 080033144

El. paštas: owim@lidl.lt

RÕDU RIPPLAUD

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Selle ja paljusid teisi kasutusjuhendeid saate alla laadida ja vaadata aadressilt www.lidl-service.com. QR-koodi skannimisel suunatakse teid otse Lidli klienditeeninduse veebilehele (www.lidl-service.com), kus saate oma kasutusjuhendi avada, sisestades artikli numbrit (IAN) 509470_2507.

● Otstarbekohane kasutamine

Artikkel ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks. Artikkel on mõeldud kasutamiseks elamutes, nt rõdul, terrassil või aias. Artikkel sobib kasutamiseks rõdupiiretel läbimõõduga ca 7 cm.

● Tarnekomplekt

- 1 1x Lauaplaat
- 2 1x Klappraam
- 3 2x Rõdukinnitus
- 4 2x Distantshoidik
- 5 2x Tiibkruvi
- 6 2x Tiibmutter

1x Paigaldus- ja ohutusjuhised

● Tehnilised andmed

Lauaplaadi mõõtmed: 60 x 40 cm (P x L)
Max koormatavus: 20 kg



Ohutusjuhised

**HOIDKE SEE JUHEND KORRALIKULT ALLES!
KUI ANNATE TOOTE ÜLE KOLMANDATELE
ISIKUTELE, ANDKE KA KOGU
DOKUMENTATSIOON KAASA.**

⚠️ ELUOHTLIK!

- Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta. Esineb lämbumisoht.

⚠️ VIGASTUSOHT!

- **HOIATUS:** Ärge jätke lapsi järelevalveta – kukkumisoht!
- Veenduge enne artikli kasutamist, et see oleks piisavalt stabiilne.
- Hoidke lahti- ja kokkuklappimisel oma sõrmi. Valitseb muljumisest tingitud vigastusoht.
- Enne kokkuklappimisfunktsiooni kasutamist jälgige, et artikkel oleks korralikult fikseeritud.
- See toode ei ole mänguasi ja seda tohib kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. Toodet ei ole ronimisvahend ega mänguasil.
- Iga kord enne artikli kasutamist kontrollige, et see poleks kahjustatud ega kulunud.
- Ärge kunagi astuge ega istuge artikli peale.
- Artikli maksimaalne kandevõime on 20 kg.
- Kindlustage artikkel äärmuslike ilmaolude, nt tugeva tuule korral. Hoidke artiklit kaitstud ruumides.
- Veenduge et inimesed, eelkõige lapsed, ei roniks toote peale ega ripuks selle küljes. Toode võib ümber kukkuda.

⚠️ VARALISE KAHJU OHT!

- Me ei vastuta õnnetuste eest, mis tekivad eespool toodud ohutusjuhiste eiramise või ebaõige käsitsemise tõttu.
- Ärge kasutage toodet lahtise tule lähedal.
- Vigastuste ohu vältimiseks hoidke oma käed kokkupanekumehhanismist eemal.

● Paigaldamine

1. Eemaldage pakendimaterjal ja asetage lauaplaat **1** põrandale, kõrguse regulaatori ülevalpool (joon. A).
2. Asetage klappraam **2** U-kujuliselt lauaplaadile. Klappraami augud peavad asuma kõrguse regulaatori aukude kõrval (joon. A).
3. Pistke rõdukinnitused **3** klappraami aukudesse. Rõdukinnituste otsad peavad olema suunatud ülespoole (joon. A).

Märkus: Rõdukinnitustel on kolm auku. Aukude abil määrate kindlaks artikli paigalduskõrguse rõdul.

4. Paigutage rõdukinnituste soovitud augud klappraamile selliselt, et augud oleks kohakuti.
5. Asetage klappraami ja kõrguse regulaatori vahele ühel küljel distantshoidik **4** ja pistke väljastpoolt läbi klappraami, rõdukinnituse, distantshoidiku ja kõrguse regulaatori üks tiibkruvi **5** (joon. B).
6. Keerake mõlemal küljel tiibkruvi ühe tiibmutriga **6** ja riputage kokkumonteeritud artikkel oma rõdu külge.

Märkus: Saate lauda rõduga kohandada, kinnitades klappraami aasa ühte kolmest erinevast kõrguse asendist.

! **TÄHELEPANU!** Aas peab kindlalt kinnituses fikseeruma.

● Puhastamine ja hooldus

Puhastage üksnes veega ja seejärel kuivatatakse puhastuslapiga.

TÄHTIS! Ärge kunagi puhastage teravate puhastusvahenditega.

● Hoiustamine

Kui artiklit ei kasutata, hoidke seda alati kuivas ja puhtas kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantii algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantii perioodi ei pikendata kinnitatud garantiioõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 509470_2507).

Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049109

E-posti aadress: owim@lidl.ee

IEKARINĀMS GALDS BALKONAM

● **Ievads**

Apšveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

Jūs varat skatīt un lejupielādēt šo un daudzas citas instrukcijas vietnē www.lidl-service.com. Noskenējot kvadrāt kodu, tiks atvērta Lidl servisa tīmekļa vietne (www.lidl-service.com), kurā varat atvērt attiecīgo lietošanas instrukciju, ievadot preces numuru (IAN) 509470_2507.

● **Paredzētais lietojums**

Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai. Prece ir paredzēta lietošanai dzīvojamā zonā, piemēram, uz balkona, terases vai dārzā. Šī prece ir piemērota balkonu margām ar diametru līdz aptuveni 7 cm.

● **Piegādes komplekts**

- 1 1x Galda virsma
 - 2 1x Salokāms rāmis
 - 3 2x Stiprinājums balkonam
 - 4 2x Starplika
 - 5 2x Spārnskrūve
 - 6 2x Spārnuzgrieznis
- 1x Montāžas un drošības norādījumi

● **Tehniskie dati**

Galda virsmas izmērs: 60 x 40 cm (G x P)
Maks. slodze: 20 kg



Drošības norādījumi

RŪPĪGI UZGLABĀJIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU! NODODOT IZSTRĀDĀJUMU TĀLĀK TREŠĀJĀM PERSONĀM, NODODIET ARĪ VISUS DOKUMENTUS.

⚠ DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!

- Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Pastāv nosmakšanas risks.

⚠ SAVAINOŠANĀS RISKS!

- **BRĪDINĀJUMS:** Uzraugiet bērnus – pastāv nokrišanas risks!
- Pirms preces lietošanas pārliecinieties par tās stabilitāti.
- Atverot un aizverot, īpaši uzmaniet savus pirkstus. Pastāv traumu gūšanas risks, ko rada saspiedumi.
- Pirms izmantot locīšanas funkciju, pārliecinieties, ka šūpulkrēsls ir pareizi nofiksēts.
- Šis izstrādājums nav rotaļlieta un to drīkst lietot pieaugušo uzraudzībā. Izstrādājums nav domāts kāpelēšanai, un tas nav rotaļlieta!
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nolietojuma pazīmju.
- Nekad nestāviet vai nesēdīet uz izstrādājuma.
- Precei drīkst maksimāli noslogot ar 20 kg.
- Nostipriniet precī ekstremālos laika apstākļos, piemēram, stiprā vējā. Uzglabājiet precī aizsargātās telpās.
- Pārliecinieties, ka neviens, it īpaši bērni, nekāpj uz izstrādājuma vai nepievelkas pie tā. Izstrādājums var apgāzties.

⚠ MATERIĀLO ZAUDĒJUMU RISKS!

- Mēs neuzņemamies atbildību par negadījumiem, kas radušies, neievērojot iepriekš minētos drošības norādījumus vai nepareizi rīkojoties.
- Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu atklātas uguns tuvumā.
- Netuviniet rokas locīšanas mehānismam, lai samazinātu traumu gūšanas risku.

● **Montāža**

1. Noņemiet iepakojuma materiālu un novietojiet galda virsmu **1** ar augstuma regulēšanas mehānismiem uz augšu uz grīdas (A att.).
2. Uzlieciet salokāmo rāmi **2** U veidā uz galda virsmas. Salokāmā rāmja urbumiem jāatrodas blakus augstuma regulēšanas urbumiem (A att.).
3. Ievietojiet stiprinājumus balkonam **3** atverēs uz salokāmā rāmja. Stiprinājuma balkonam galiem jābūt vēršiem uz augšu (A att.).

Norāde: Stiprinājumiem balkonam ir trīs urbumi. Ar urbumiem nosakiet izstrādājuma augstumu, kādā tas pēc tam būs jāuzkarina uz jūsu balkona.

4. Novietojiet stiprinājuma balkonam vēlamus urbumus salokāmajā rāmī tā, lai urbumi atrastos viens virs otra.
5. Ievietojiet starplikas **4** starp salokāmo rāmi un augstuma regulētāju vienā pusē un no ārpuses caur salokāmo rāmi, stiprinājumu balkonam, starplikas un augstuma regulētāju ievietojiet katrā gadījumā vienu spārnskrūvi **5** (B att.).
6. Abās pusēs nostipriniet spārnskrūvi ar spārnuzgriezni **6** un uzkariniet gatavo izstrādājumu uz balkona.

Norāde: Galda slīpumu varat pielāgot balkonam, fiksējot salokāmā rāmja loku trīs dažādās augstuma pozīcijās.

⚠ UZMANĪBU! Lokam stingri jānofiksējas drošinātājā.

● **Tīrīšana un kopšana**

Tīriet tikai ar ūdeni un pēc tam noslaukiet ar tīrīšanas drānu, lai prece būtu sausa.

SVARĪGI! Nekādā gadījumā netīriet ar asiem tīrīšanas līdzekļiem.

● **Glabāšana**

Kad izstrādājums netiek lietots, vienmēr uzglabājiet to sausu un fīru istabas temperatūrā.

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 509470_2507).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Serviss

LV Serviss Latvijā

Tālr.: 8000 5808

E-pasts: owim@lidl.lv

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12779B

Version: 12/2025

IAN 509470_2507

